

ASSB - AREA PERSONE CON DISABILITA'

RENDICONTO OBIETTIVI DI MIGLIORAMENTO REALIZZATI NEL 2019

1. I lavori di ristrutturazione del nuovo servizio residenziale presso un appartamento sito in viale Europa sono stati avviati. Sono necessari ulteriori interventi e pertanto il progetto proseguirà nel 2020.

Die Umbauarbeiten zur Einrichtung eines neuen stationären Dienstes in einer WoBi-Wohnung in der Europaallee haben begonnen. Weil weitere Arbeiten erforderlich waren, wird das Projekt im Jahr 2020 fortgesetzt.

2. In favore degli utenti di alcuni centri diurni socio-pedagogici sono proseguiti, anche nel corso del 2019, i percorsi di attività ludico ricreative e attività di rilassamento al fine di promuovere il benessere psico – fisico degli utenti con disabilità grave.

Die Spiel-, Erholungs- und Entspannungstätigkeiten für die Nutzerinnen und Nutzer mit schweren Behinderungen einiger sozialpädagogischer Tagesstätten wurden zur Förderung ihres psychophysischen Wohlbefindens auch im Jahr 2019 fortgeführt.

3. Al fine di promuovere maggiormente la capacità di autodeterminazione di ogni fruitore del servizio, nel 2019 è stato avviato un progetto formativo del personale su metodi e tecniche dell'approccio a cui hanno partecipato 40 operatori.

Im Jahr 2019 wurde ein Schulungsprojekt zur Methodik und Praxis des personenzentrierten Ansatzes eingeleitet, an dem bereits 40 Fachkräfte teilgenommen haben. Ziel des Projektes sind die weitere Stärkung und der Ausbau der Selbstbestimmungsfähigkeiten der einzelnen Nutzerinnen und Nutzer.

4. Come previsto dal nuovo Regolamento dell'Ufficio persone con disabilità, sono stati nominati "due rappresentanti dei fruitori diretti del servizio" quali membri del Comitato.

Questo risultato è stato possibile grazie al supporto di alcuni operatori e all'organizzazione di un tavolo di discussione a cui hanno partecipato circa 10 utenti.

Gemäß dem neuen Reglement des Amtes für Menschen mit Behinderung, wurden zwei Vertreterinnen und Vertreter der Dienstnutzerinnen und -nutzer zu Mitgliedern des Dienstbeirates bestellt.

Dieses Ergebnis konnte dank der Mitarbeit einiger Fachkräfte und der Organisation eines Diskussionstisches mit einer Gruppe von etwa 10 Nutzerinnen und Nutzern möglich.